

*L'altitud de Cerdanya - 1.200 metres sobre el nivell del mar -  
és una garantia contra les calors estivals*

## NOTICIARI

**DEMANDA.**—Pel nostre bon amic el jove Josep Àltimeiras, d'aquesta vila, ha estat demanada la mà de la gentil senyoreta Teresina Ros i Bartra, de Barcelona.

Rebin tots dos la nostra més sincera enhorabona.

### ES VEN

un hort situat sota la Plaça Salmeron amb vista sobre l'esplanada de l'estació.

**CASAMENT.**— El dia 7 del corrent es celebrà l'enllaç matrimonial del nostre bon amic Salvador Artísó, primer tinent d'Alcalde de la nostra Vila, amb la simpàtica senyoreta Na Carme Moixó.

El invitats, els quals passaven de seixanta, foren obsequiats amb un esplèndid banquet servit en el conegut Hotel Sala, propietat dels pares de la núvia, i durant el mateix regnà franca alegria i satisfacció.

Acabat aquest, la parella emprengué el viatge de noces per diverses capitals espanyoles.

No cal dir com desitjem al nou matrimoni tota mena de benhaurances i que la felicitat els acompanyi sempre en el transcurs de la vida.

**EL ROSER.** Ha transcorregut enguany la nostra festa major amb uns dies esplèndits com poques vegades. El diumenge acudí a la Vila una germinació immensa que feia impossible la

circulació per carrers i places. Barts, marxants, bunyoleries, atraccions..., no hi mancava res; bullici i animació pertot arreu.

Els balls de l'envelat foren força lluïts i el jovent s'hi divertí a desdir.

No mancaren en els teatres vetllades cinematogràfiques i teatrals, actuant les companyies d'Alfons Roure i d'Enric Borrás en el Ceretà i en el Círcol respectivament.

Són dignes de menció especial el concert i el sarau que tingueren lloc el dilluns en el Ceretà. El director de l'orquestra Hesmont, el nostre bon amic el compositor Isidre Fabra, ens donà una nova prova de les seves aptituds i coneixements musicals: estrenà una sardana i un tango que mereixeren formidables ovacions que obligaren la repetició i, a més, l'autor, N'Isidre Fabra, hagué de saludar i remerciar el selecte i nombrós auditori que l'aclamava.

Rebi també des d'aquestes columnes la nostra sincera felicitació.

En resum: una Festa Major extraordinàriament animada i divertida, que deixa bona recordança.

### Subscribiu-vos a CERETANIA

**ESTIUJANTS.**— No passem un sol dia sense tenir la satisfacció de saludar a un o altre dels nostres simpàtics estiujeants que van arribant; entre aquests recordem els senyors Volart, Egozcúe, Riera, Soler, Mir, Rodés, Manaut, Cortinas, Mesa, Torà, Formentí, Vidal-Quadras, i molts

altres quins noms no recordem en aquest moment.

A tots ells els donem la benvinguda, desitjant que la seva estada a Cerdanya els provi i els sigui ben plaenta.

Les darreres novetats en electricitat  
Les millors marques de bombetes  
us les proporcionarà En REGUANT  
Carrer d'Espanya     :::     PUIGCERDA

**CINE SONOR.**—L'Empresa del Teatre del Círcol inaugura amb la sessió d'avui un aparell sonor Philips per la projecció de pel·lícules.

Dit aparell, dotat dels darrers avenços en sonoritat, ofereix una perfecta i clara audició.

Felicitem a l'Empresa i desitjem que el seu esforç sigui recompensat pel públic.

**ES VEN** una màquina de trinxar carn, i una d'embutir  
Tot en perfecte estat.  
RAÓ: en aquesta Impremta.

**TEATRE.**— Per a demà, dilluns, està anunciada una representació teatral en el Teatre Ceretà, a càrrec de la companyia de Na Visita Lopez; es posarà en escena l'obra «La Presidenta».

**A ALP.**— S'hi troba estiujeant amb la seva família, el nostre volgut amic el conegut literat, N'Ambrosi Carrion Benvingut i que li provi.

(Continua a les darreres pàgines)

◀ **SOLARES en la Avenida de García Hernández** ▶

(Camino de la Estación)

Se venden pagando el precio a plazos largos

Informes: **JOSE MOSQUERA** (Plaza de Barcelona)



# ROSER



Primers de Juliol és la data en que Cerdanya festeja la plenitud del bon temps. Els blats ja són madurs i les flors senyorejen pels penedços de les muntanyes i s'escapen en penjarelles per sobre les tàpies dels horts.

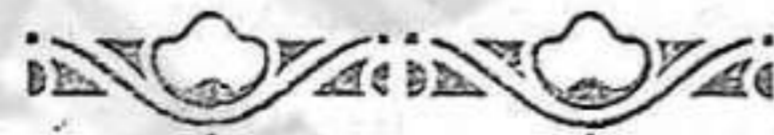
I en els pobles de la Vall, ara un dia, ara un altre, ressonen les músiques de les Festes, desensonyant les encantàries de l'hivern i posant uns brins d'il·lusió en el cor del jovent.

I la Vila, capital de la Cerdanya, aplega tota la seva vigoria per a celebrar una volta més, com cada any, la seva festa major. Festa del Roser que enguany ha estat més esplendorosa i, si es vol, més cordial també, perquè ha aplegat per mitjà de l'anomenada del Festival d'Aviació celebrat, amics de l'altra banda dels Pireneus. Germans en Catalunya, catalans francesos, que ens han honorat amb llur visita i ens han aportat l'escalf de companyonia racial que hi hauria d'haver hagut sempre, pel damunt de les fronteres polítiques que desitjem que no serveixin més per a desunir çò que hauria d'haver estat sempre amalgamat com formant part d'un sol cos.

Benvinguts, ciutadans del Rosselló, Conflent, Vallespir i Ariège! Que l'estada a Puigcerdà us hagi estat plaenta i sigueu l'avant-guarda que porti a les vostres llars els sentiments amicals i germanívols dels catalans de Cerdanya!

I després d'això i precisament per això, perquè rebaixar-se, perquè forfollar ran de terra, pica-barallant-se per si la Festa d'Aviació ha tingut més èxit que l'Envelat, o que si aquest ha perjudicat als cafès de la Plaça? Ah, amics! Es que quan el sol surt, no surt per a tothom? Es que qualsevol cosa que es faci a Puigcerdà, no resta en benefici de tot Puigcerdà?

Enlirem la pensa, netejem els nostres cors de rivalitats puerils i, donant-nos les mans, ajuntem els nostres esforços per a fer del nostre Puigcerdà, no la Capital de Cerdanya, sinó la Perla del Pireneu Català. M. V.



## ELECTRICITAT

EN TOTES LES SEVES APLICACIONS

**RADIO:** Espièndit Saló d'audició  
Aparells de les millors marques

TALLER DE REPARACIÓ I CONTROL

**DELEGACIÓ A PUIGCERDÀ: AUTO-ELECTRICIDAD, S. A.**  
SERVEI DELCO-REMY BATERIES WILLARD CARGA I REPARACIÓ  
TOT LO ELÈCTRIC DE L'AUTOMÒBIL

DESPATX: ESPANYA, 42

TALLERS: PLAÇA DE BARCELONA

**JOSEP REGUANT**

## FOTOGRAFIA:

APARELLS: TREBALLS DE LABORATORI  
PLAQUES: PEL·LICULES  
PAPERS SENSIBLES

FONOGRÀFS I DISCS: Importat assortit

BOMBES I MOTORS «SIEMENS»

## Al costat del Poder públic

*No necessita CERETÀNIA insistir en declaracions d'adhesió al Poder públic, perquè és ben clara i patent la seva actuació com a periòdic defensor d'un conservadurisme social obert a totes les llibertats i progrés, però, també enemic acèrrim a totes les demagògies revolucionàries.*

*Creiem en l'evolució social com a veïcle natural de totes les llibertats; repugnem de tota revolució ensangrentada estupidament, perquè la història i la vida ens ha ensenyat que mai, tan els pobles com els individus, han obtingut cap benefici progressiu de les baralles i entre-matances.*

*Per això, avui, en ocasió dels darrers successos de Villa de Don Fadrique, que és un més dels dolorosos i estúpids episodis de les lluites revolucionàries que ensangrentà la terra andalusa, CERETÀNIA es plau a declarar la seva adhesió al Poder públic, que en qualsevol règim representa la Llei i l'Autoritat indispensable en tota Societat civilitzada.*

*En aquests successos que comentem, s'ha exigint novament a la Guàrdia Civil un altre sacrifici; i aquesta benemèrita Institució, com sempre, sense vacil·lacions, ha prestat servei a l'Autoritat i a la Llei a costa de la vida d'alguns dels seus membres.*

*I com que per a nosaltres com per a tot ciutadà conscient, com per a tot civilitzat, als membres de la Guàrdia Civil els considerem, més que com a funcionaris, com a Homes igual que nosaltres com a pares de família i ciutadans i ciutadans igual que els mellors i més honorats, ens plau rendir-los-hi homenatge amb aquestes curtes ratlles.*

*Creiem que al costat de l'Autoritat i de la Llei s'hi han de posar tots els ciutadans que no somnien en una pàtria bolxevitzada i entregada a l'esclavitud i deliris comunistes, que voldrien una revolució estupidament ensangrentada.*

## Les Banques... i els lladres

La Premsa estrangera ens conta que els grans bancs anglesos han pres tota mena de precaucions contra els atracadors. Han equipat les seves oficines amb alfombres elèctriques que, a partir de determinades hores, és suficient trepitjar-les per a que s'encenguin els llums i sonin una munió de timbres. També al peu de les guixetes dels pagadors hi han col·locat unes palanques que es poden



## NOTES POLITIQUES

A Sant Joan de les Abadeses sota l'organització de La Comissió Auxiliar local de la Lliga Regionalista, es celebrà el dia 3 un míting d'afirmació catalanista prenent-hi part entre altres oradors, els senyors Teixidor Comes, Vallès i Pujals i Estelrich, el Diputat a Corts.

\*\*

El dia 10 i sota l'organització de la Comissió Auxiliar de la Lliga Regionalista a Camprodon, es celebrà un altre acte d'afirmació catalanista, prenent-hi part entre altres oradors els senyors Vallès i Pujals i Estelrich.

\*\*

A Puigcerdà, el dissabte dia 9, es tingué una reunió per varis elements obreristes catalans, per tal de canviar impressions per a constituir a la nostra Vila una Delegació de l'Unió Socialista de Catalunya, que estava representada en dit acte pel senyor Comorera, Secretari General de dit partit obrerista.

\*\*

També el dia 10, donà una Conferència al Centre Republicà el Sr. Puig d'Asprer, Diputat radical, que encara no havia estat mai a la nostra Vila.

### El lerrouxisme

Diu «Occident» de Lleida:

El Partit Radical, l'agrupament polític de gent sense ideal, cohesionats purament per fins lucratis i per obtenir un cacicat més o menys influent, obstrueix també l'Estatut de Catalunya. Desengany? Cap. Mai hem cregut ni en el catalanisme ni en la lleialtat de Lerroux i el lerrouxisme.

Abans deien que feien d'espanyolistes a Barcelona i de catalanistes a Madrid. El primer punt és cert, certíssim. Ací mai han isat la nostra bandera, això és un fet prou eloqüent. El segon punt ens l'han demostrat abastament suara.

El senyor Lerroux pactà a San Sebastián i compleix el pacte anant-se'n a un balneari i deixant que la seva minoria faci costat als nostres enemics. Amb tot, el Partit Radical té encara un conseller a la Generalitat de Catalunya.

El Partit Radical serà sempre per la nostra vida un destorb i una escòria inassimilable i tots els catalans tenim l'obligació moral d'extirpar-lo definitivament.

\*\*\*\*\*

Voleu gaudir dels concerts i notícies per RADIO i obtenir el millor aparell?

Visiteu a en J. REGUANT

## DULCES DE CALIDAD

CONFITERIA **RUI** PASTELERIA

Especialidad de la Casa

Recuerdos de PUIGCERDÀ



Mayor, 36

Teléfono 47-A

Alberto Bonet

PUIGCERDÀ

J. MONDRAGON-CERA, 27-Ba7ra

### Les abelles contra el càncer?

Aquesta pregunta es formula en un periòdic estranger. I després afegeix:

L'Acadèmia de Medecina de París s'ha lliurat a la realització de curioses experiències sobre els efectes curatius del verí de l'abella en el tractament del càncer.

I sembla que s'han obtingut resultats sorprenents en injectar el verí de les abelles als conills afectats de càncer.

Aquesta injecció produeix una inflamació que retarda el desenvolupament de les cel·lules canceroses, àdhuc de les més distants del punt de la injecció.

Altament, s'ha pogut observar que les gents que intervenen en els ruscos i la recol·lecció de la mel, que són amb freqüència picades per les abelles, es troben rarament afectades de tumors malignes.

Ja es coneix el bon efecte de les picades de les abelles en les persones reumatiques, i les propietats curatives de la mel... Si el verí d'abella permet guarir el més afros dels mals, ens farà apreciar i estimar més encara les «mosques d'or», elogiades per G. H. Fabre i Maurici Maeterlinck.

### Anunci

SUBASTA.—Administración de Correos de Puigcerdà: Debiendo procederse a la celebración de subasta para el transporte de la correspondencia pública, en automóvil, entre esta Oficina y su Estación férrea, bajo el tipo de dos mil quinientas pesetas anuales y demás condiciones del pliego que está de manifiesto en la Admón. Pral. de Gerona y en esta Oficina, con arreglo a lo preceptuado en el capítulo 1.º del título 2.º del Reglamento para el régimen y servicio del Ramo de Correos y modificaciones introducidas por R. D. de 21 Marzo de 1907: se advierte al público que se admitirán las proposiciones extendidas en papel timbrado de sexta clase que se presenten en las antedichas Administraciones, hasta el día 18 del actual a las diecisiete horas, y que la apertura de pliegos tendrá lugar en la Principal de Gerona el día 23 del mismo mes a las once horas, advirtiéndose a los que tomen parte en dicha subasta, que deberán concurrir personalmente o bien por apoderado legítimamente autorizado.

Puigcerdà 15 Julio de 1932.



## "SOCIEDAD HÍPICA DE CERDAÑA"

# Programa Oficial del Concurs Hípic

que se celebrarà a Puigcerdà els dies 13, 14 i 15 d'agost de 1932

### 8.500 pessetes en premis

Objectes d'art i llaços per valor  
aproximat de 2.000 pessetes

**Primer dia. Dissabte 13 d'agost de 1932**

#### PROVA INAUGURACIÓ

Premis: 1.100 pessetes  
Per a tota classe de cavalls i eugues

#### OMNIUM

Premis: 1.750 pessetes  
Per a tota classe de cavalls i eugues

**Segon dia. Diumenge 14 d'agost de 1932**

#### PROVA D'HONOR

Per a tota classe de cavalls i eugues

Varies copes de plata i objectes d'art  
oferts per les Autoritats i particulars  
(Inscripció obligatòria)

#### PREMI HIGINIO DE RIBERA

Premis: 1.600 pessetes  
Per a tota classe de cavalls i eugues

**Tercer dia. Dilluns 15 d'agost de 1932**

#### COPA DE PUIGCERDÀ

Premis: 3.000 pessetes  
i una copa oferta per el President de la Societat  
Per a tota classe de cavalls i eugues

#### PREMI Cerdanya

Premis: 1.050 pessetes  
Per a tota classe de cavalls i eugues

Aquest Concurs es regirà pel Reglament del Co-  
mité Central de les Societats Hípiques Espanyoles

### Matricula única: 100 pessetes

Els concursants que no hagin guanyat cap premi  
en metàl·lic en aquest concurs, no hauran de pagar  
matrícula.

## La unió fa la força

Enguany que la nostra festa major ha estat dedicada a profit de la Germandat que de temps ha vé funcionant a la nostra Vila, és una ocasió ben interessant per a donar unes explicacions sobre la mateixa.

Cal esperar que amb aquest acte benèfic aquesta reviurà i, millor encara, tornarà a néixer, ja que deu començar per ella una nova època de vida, ja que la necessitat hi és, i cal, doncs, fer els possibles perquè aquesta nova època també hi sigui.

No puc menys que retre des d'aquestes planes un humil, però, sentit record per aquells que fent un esforç ben poc corrent vetllaren a tothora per al seu manteniment, ja que una institució com aquesta no podia i tampoc no devia morir així com així.

Els seus fundadors s'ha de reconèixer que tenien una visualitat clara i llunyana de les coses que s'han de prevenir al seu degut temps per a poder després lluitar amb certa facilitat contra les malures que la naturalesa ens dóna.

Avui dia hem de convenir que no tothom pot fer front a certes necessitats i, a més, els que avui poden, també hi ha la possibilitat de que el dia de demà per diverses causes no

puguin; així, doncs, no podem pas despreciar, fins i tot per egoïsme propi, els beneficis i aventatjes que quan ens siguin menester ens garantitza la Germandat.

Si mirem les coses fredament veurem que una vegada més hem de deixar de banda els personalismes—tant arrelats en els pobles i les nostres divergències polítiques, religioses etz. i sentir-nos abans que tot germans que a última hora és la primera cosa que som i com a tals cal que ens ajudem i aportem el nostre proporcional esforç en profit de tots i que mantes vegades és en profit del mateix individu com a derivació racional d'això anterior.

Tant si som col·lectivistes, com si



**ASSERRADORA MECÁNICA**

FUSTES DEL ALT PIRINEU I VALL D'ANDORRA

**JOAN FORNESA**

SEU D'URGELL

:: Especialitat en tota classe de fusta per a construccions ::

PREUS AVENTATJOSOS

Per detalls: **JOAN FORNESA** Agència de Duanes

Carrer d'Espanya, 14

**PUIGCERDÀ**

fer funcionar en el moment d'enlairar els braços —suposant que així els atracadors ho exigeixin— i que determinen la ràpida caiguda d'una porteta blindada d'acer que obtura la guixeta.

Ho trobem molt enginyós. Però, cal preguntar-se: *i al públic, l'indèfens ciutadà, qui el garanteix contra els procediments de certes banques?*

**Per als sàvis del "A. B. C."****Una barrera fiscal en el Ebro**

Sota aquest epígraf, el senyor Enrique D. Madrazo escriu, a «La Región», de Santander, un article ben interessant. Entre altres coses, diu:

«Hasta esta locura se ha llegado por los extremistas de uno y otro campo, hasta la suspensión de todo género de relaciones para convencer a Cataluña de que no podrá vivir sin el mercado castellano. Claro que todo esto es una suposición, y sólo como absurdo se puede levantar la muralla aisladora que yo denomino «El sueño de la barrera fiscal». Metido el pleito en el balance de los intereses materiales y de las estadísticas de pobreza que resultaría de la enemistosa competencia, no me considero capacitado de un estudio comparativo ni mucho menos; pero a pesar de mi ignorancia, yo no veo tan cierto e inmediato y rotundo el cataclismo económico catalán que suponen los castellanos. ¿Qué harían los catalanes con sus paños de lana, qué de sus tejidos de algodón y de otras menudas industrias sin el consumidor castellano? Esta es la pregunta del lado de acá del Ebro. Y se me ocurre ¿a donde irán a parar las lanas de la cabaña castellana que sabemos de calidad inferior? ¿No las encontrará

mejores y más baratas en Australia, Argentina y Chile? Con la lana pierde el cultivador la carne de la oveja y cordero y los abonos para los trigos.

Sí, es verdad que la pañera castellana es una esperanza con los riegos y abonos baratos; pero las «potasas» que son las minas de más porvenir de España, están en Cataluña, en donde la electricidad abunda para transformar en nitratos.

Si Castilla pierde la cabaña y el principal consumidor de pan, ¿qué le queda? Ya lo sé. Aprovechar sus lanas para montar la industria. Y la abundancia del trigo para satisfacer el hambre. Pero eso mismo y algo más, dicen tener los catalanes, con su magnífica maquinaria recién montada, su mano de obra celosa e inteligente y su energía motriz barata en casa... Las primeras materias de lana, algodón, lino, trigo y maíz, se le ofrecen en gran competencia y baratura. El azúcar, el más indispensable de los alimentos, anda tirado en la isla de Cuba. ¿Tan difícil sería a Cataluña, concertar tratados con sus hermanos de América, llevándoles tejidos a cambio de carne, queso, manteca, pan, maíz y azúcar, lanas, algodón, lino, etc. etc., que les falta? Pare la atención Castilla, que no to-

do el monte es orégano. Que lo de transformar una sociedad agrícola en industrial es labor de mucha cultura, mucho dinero y mucho tiempo. Es más que probable que Cataluña hallaría todas estas primeras materias en mejores condiciones que en aledañas tierras, y, sobre todo, mejor voluntad que la que los falsos testimonios y calumnias lograron atizar entre hermanos... Que castellanos viejos y nuevos, extremeños, andaluces, navarros, aragoneses, cántabros y valencianos no sueñen con barreras en sus respectivas regiones; la naturaleza nos impuso la intimidad fraternal, la comprensión cooperadora y solidaria y el cambio de los distintos frutos de los distintos climas y regiones. Que un ambiente de amorosa libertad una el esfuerzo de todos en obsequio de la común felicidad.»

**El Senat francès ha refusat el vot a les dones**

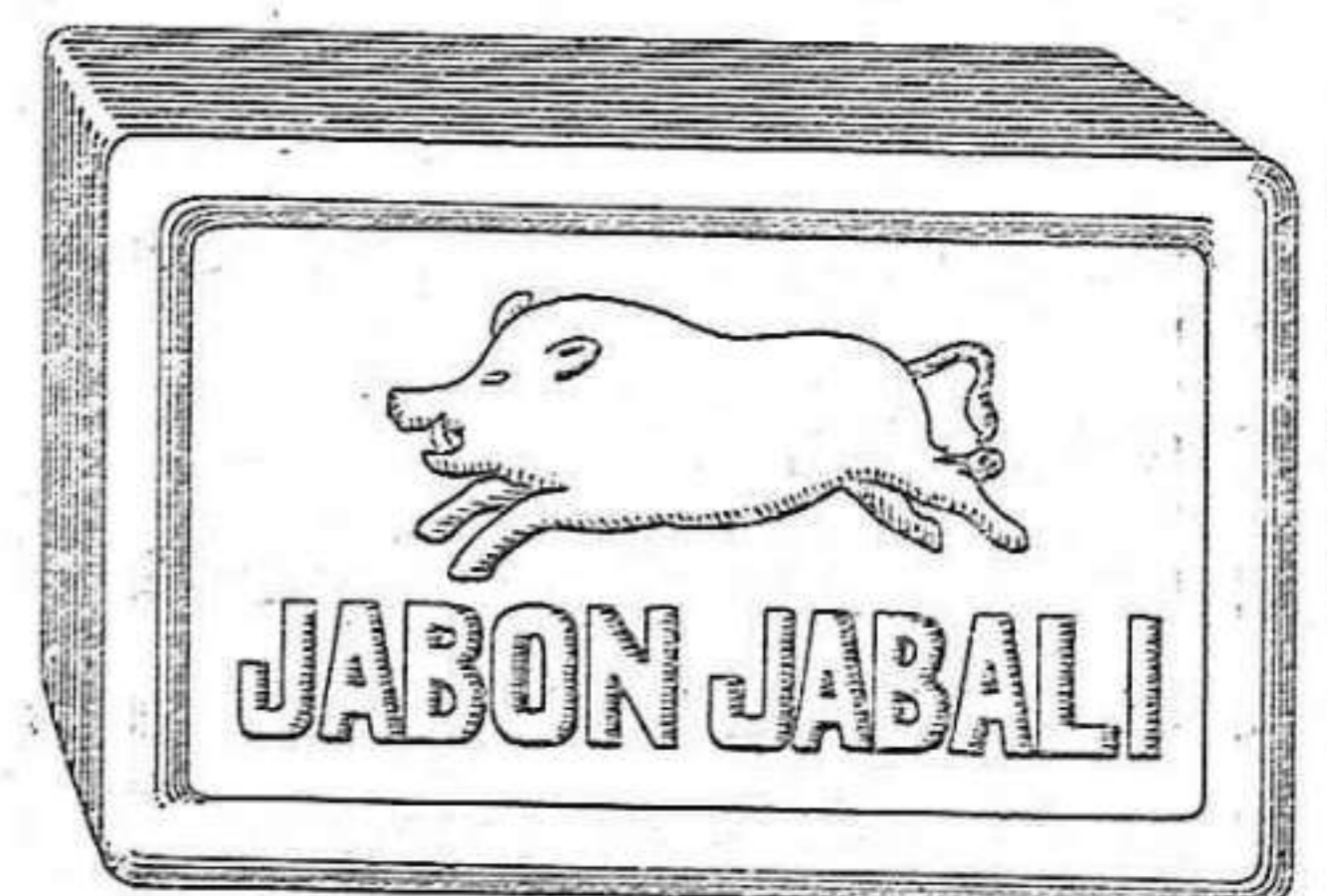
Heus aquí que una vegada més es demostra que a França és molt diferent la realitat de l'auto-propaganda que tan bé ells mateixos saben fer-se. Aquesta denegació del vot a les dones, constituirà un altre desencís per aquells esquerrans de casa nostra que a tothora vanten les excel·lències de la República veïna.

França, està en plena crisi de liberalisme i democràcia. Avui no és res més que un Estat burocràtic i oligàrquic.

Això ens demostra una vegada més que els Règims de Govern no són res més que les formes externes dels Estats; el què cal, el què interessa, és el sistema de Govern.

A continuació donem un extracte de

sabons

**BARANGÉ**duren més  
renten millor



la sessió del Senat en la qual es discutí el vot a les dones; els conceptes arcàics, reaccionaris, del Senador Duplantier, ens fa pensar que potser seria hora de que els ciutadans espanyols es recordessin d'aquella càustica ironia francesa de que «l'Àfrica comença als Pirineus» arrançant-ho dient: «l'Àfrica, comença en els Pirineus, anant cap al Nord.»

«En 1922, el Senado rechazó por 156 votos contra 134 una proposición favorable a la concesión del voto. Al cabo de diez años, la proposición ha sido reproducida. Y rechazada otra vez. La alta Asamblea ha discutido el asunto con una admirable parsimonia. El senador Duplantier era el caudillo del movimiento antifeminista, y ha dicho en el Senado cosas picantes y divertidas. El señor De las Casas es el campeón del voto femenino. Según el senador Duplantier, la concesión del voto a las mujeres llevaria la discordia a las familias, en los campos y en las ciudades, porque «las mujeres impondrán su temperamento emotivo a las luchas electorales; estas luchas perderán su tranquilidad y su corrección; la demagogia femenina establecerá una competencia inusitada frente a la demagogia masculina». Examinando los momentos de mas turbulencia y de más intranquilidad por que pasó Francia en el siglo pasado, es imposible no ver el papel tumultuoso que tuvieron en ellos las mujeres. Las mujeres, según el senador, son terribles. Formaron la vanguardia armada en todos los movimientos revolucionarios. Durante la gran revolución cometieron tremendos excesos. En 1848, los clubs feministas acordaron que los hombres lavaran la ropa, y pusieron a votación si Dios era una creación de los jesuitas o si realmente existía. En tiempo de la Commune, las mujeres de París dispararon contra los guardias nacionales, a quienes llamaban los «caracoles de las murallas». El senador Duplantier ha recordado la vieja Marsellesa feminista, popular aún en Francia:

«En avant, delivrons la terre  
de tyrans, trop longtemps debout!  
A la barbe faisons la guerre,  
coupons la barbe, coupons tout!»

Programes

per a Festes Majors

Encarregueu-los a la

: IMPREMTA CERETANIA :

## \* RUFACADES \*

*En la revetlla de Sant Joan prop-pasat, un brètol esquexà per la meitat un arbrissó de l'Estany, situat davant del nou embarcader. Esqueixar un arbre perquè sí, és una bretolada digna d'un analfabet.*

*I fer-ho servir com a rem per a usar indegudament d'una barca de l'Estany es un doble lladrocini, comès contra la Vila —eis arbres són de tots els ciutadans— i contra l'arrendatari de les barques que paga el seu càrrec a l'Ajuntament.*

*La salvatjada degué tenir lloc pels volts de les dues de la matinada. Fins*

*a aquella hora l'arrendatari de les barques estigué a l'embarcader; sabem, també, que un xic més tard un sereno de la Vila passà per l'Estany, doncs, fou vist per unà colla de veïns que donaven la darrera volta abans de retirar-se.*

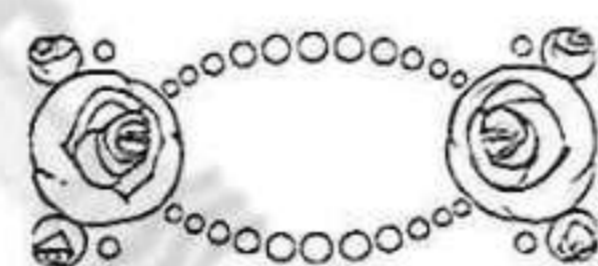
*Per a estimular la memòria dels serenos i com a premi al patriotisme de qualsevol altre ciutadà, el redactor d'aquesta secció i en nom de l'Administrador de CERETANIA, ofereix 25 pessetes a qui indiqui l'autor o autors de la salvatjada que acabem de denunciar.*

Si voleu tenir sempre la casa clara, neta i confortable...  
el menjar a punt...  
i la roba blanca i suau...  
aprofiteu les aventatges que us ofereix l'electricitat en les seves diverses aplicacions:  
Cuina elèctrica. - Aspirador de pols. - Màquina de rentar roba  
Planxa elèctrica  
Sobre aquests i altres aparells us donaran tota classe d'explicacions en les oficines de

**Energia Elèctrica de Catalunya, S. A.**

PUIGCERDÀ: Espanya, 7

VICH: Verdaguer, 14 i 15



## El present d'or

Pastor, bona sort.  
Si vas a la ciutat,  
porta'm un record  
que 'm sia ben grat.  
Portaré, donzella,  
d'or un ric present  
mes, recorda't, bella,  
d'aquest pastor absent;  
que jo duc ta imatge  
clavada en el cor  
i et faig homenatge  
com a prometatge  
d'un ric present d'or.

JOAN GALI

Alp, 12-V-1931



## Un diputat elegit per Barcelona, vota contra Catalunya

El corresponal de «L'Opinió» a Madrid diu:

«L'obstrucció s'està fent per a donar-se importància, perquè els diaris parlin d'ells. Però els diaris també es cansaran de repetir cada dia el mateix disc. Quan aquests polítics mediocres vegin que les seves intervencions no es fan públiques, afebliran la seva obstrucció. Cal que diguem que el senyor Ramon Franco, diputat per Barcelona, vota sistemàticament contra l'Estatut...»

També el corresponal de «La Humanitat» escriu;

«Panorama divertit aquest de les Corts Hom veu que Ramon Franco, Diputat per Barcelona, ja s'ha descarat definitivament i vota contra l'Estatut. Va ésser ell el que va dir que, abans que fos President de la República el senyor Alcalà Zamora, fóra millor que s'enfonsés l'Estatut...»

Ramon Franco, com tothom recorda, fou elegit diputat per Barcelona en la candidatura de l'Esquerra Republicana.



## MERCATS

## CEREALS

Aragó, segons classe. . . . .	Pessetes
Castella superior . . . . .	»
Castella corrent. . . . .	»
Preus en ptes. 100 Kgs. sense sac damunt vagó origen	

## MORESC, ORDII CIVADA

Moresc Plata disp. . . . .	41'50 a 42	»
Ordi Urgell comarca . . . . .		»
Civada Extremadura . . . . .		»

## LLEGUMS

Faves Extranjer . . . . .	63 a 64	»
Favons Andalusia . . . . .	62 a 63	»
Favons estranjer . . . . .	53 a 54	»

## MONGETES

Gallegues . . . . .	65 a 85	»
Castella tipus Barco . . . . .	135 a 137	»
Estrangeres s. c. . . . .	75 a 100	»
València segons classe . . . . .	105 a 110	»
Urgell i Comarca . . . . .	100 a 105	»
Prat . . . . .	104 a 106	»

## CIGRONS

Saüc . . . . .	172 a 190	»
Mexicans segons classe . . . . .	127 a 185	»
Marroc segons classe . . . . .	77 a 80	»
Andalusia 44/46 . . . . .	147 a 148	»

## FARINES

Força . . . . .	75 a 80	»
Extra local . . . . .	73 a 75	»
Corrent local . . . . .	a 66	»
Extra de Castella . . . . .		»
Corrent de Castella . . . . .		»

Preus en pessetes els 100 quilos amb sac damunt carro Barcelona

## DESPULLES

Número 3 . . . . .	31 a 32	»
Número 4 . . . . .	30 a 31	»
Segones. . . . .	25 a 26	»
Terceres . . . . .	23'50 a 24	»
Quartes . . . . .	22 a 22'50	»

Preus en pessetes els 60 Kg. amb sac damunt carro Barcelona

ALTRES GENERES  
GARROFES

Negra Castelló . . . . .	47'50 a 48	»
Roja . . . . .	a 46	»
Mallorca . . . . .	a 43'50	»

Preus en rals els 42 kilos sense sac damunt carro Barcelona

Polpa remolatxa país . . . . .	29 a 30	»
Turtó de coco . . . . .	39 a 40	»
Farina de llinosa . . . . .	37 a 38	»

Preus en pessetes els 100 quilos amb sac damunt carro Barcelona

Aufals primera . . . . .	9 a 9'50	»
Aufals segona . . . . .	8 a 8'50	»
Palla d'Urgell . . . . .	3'50 a 4	»

Preus en pessetes els 40 Kilos damunt carro Barcelona

Aquesta petita prova s'ha de fer en diferents indrets del camp a segar.

Cal segar aviat, no solament perquè el grà no guanya res, sinó perquè amb un temps insegur el millor blat serà sempre el que és al sac i ben lligat.

\*\*\*

El rostoll s'ha de treballar totjust acabada la sega. És mala pràctica deixar els camps en rostoll, perquè no s'obté res més que la invasió de les males herbes.

La treballada no és pas necessari que sigui fonda i, si pot ésser, ha de fer-se en un dia de bon sol que rosteix ràpidament les arrels de l'herbaça. Així, quan més tard es fa la llaurada grassa per a la sembra, resta l'herbaça colgat i sense por de que torni a germinar.

Per a desrostollar, la millor màquina és el polveritzador a discs.

\*\*\*\*\*

## Farratges per a la Tardor

Immediatament després de la sega, si es vol aprofitar el temps i el terreny, cal llaurar lleugerament i sembrar llevors de farratges a desenrotllament ràpid, que són els únics capaços d'assegurar farratge vert cap a l'època on comença ja el consum de les remolatxes... el qui en pot cultivar. Però, principalment, el que s'economitza és farratge sec o fenc, que fa de més bon guardar pel plè hivern, amb l'avantatge que així s'allarga el període de lactació, perquè es dona al bestiar boví els aliments més favorables per a la producció de llet.

Entre les plantes farratgeres que responguin a aquestes condicions, cal escollir:

1.<sup>a</sup> La *Moha*, planta farratgera molt interessant per la seva vegetació ràpida, doncs, ja dona una recolta als dos o tres mesos, i posseeix l'avantatge preciosa d'ésser molt resistent a la secada, i de donar en terres lleugeres i una mica secanes una recolta molt més abundant que altres farratgeres i que és, naturalment, més important en terrenys frescos i profonds. Es pot sembrar fins a últims de Juliol. Recomanem la *Moha d'Hongria* per terrenys secans, i la *Moha verda de California*, de vegetació encara més ràpida, pels terrenys humits i fèrtils.

Es pot sembrar a la volèia i es necessita de 20 a 25 quilos per hectàrea; o sigui uns 7 quilos per jornal.

Es pot cultivar també després d'un trèbol, d'unes vesses o d'un ordi segats verds. Aquest farratge és més alimentós pel bestiar que el de moresc i es pot donar també al bestiar cavallar.

Cal recollir aquest farratge al moment que apareixen les primeres flors car, més tard, es torna un xic dur i és menys digerible.

2.<sup>a</sup> Els *naps farratgers* que es sembren a la volèia a raó de 4 a 5 quilos per hectàrea de llevor (1 quilo i mig per jornal) i que cal soterrar amb una trillada. Aquest farratge neix tot seguit que disposa d'un xic d'humitat i continua desenvolupant-se mentre i tant les gelades no siguin massa fortes. Es poden deixar les arrels fins a l'hivern i anar-les arrencant a mesura de les necessitats per a barrejar-les amb les racions de farratge sec.

## Segueu aviat

Es millor segar un xic a l'avançada que no pas una mica tard, doncs, el grà ja acaba de madurar-se bé a les garbes. En general s'ha de segar quan els grans ja no s'aixafen amb la pressió dels dits; però, de totes maneres, cal que hi pugui quedar marcada l'ungla.

RECADER directe de Puigcerdá i sa Comarca a BARCELONA

P. GABAÑACH

Dies de sortida de PUIGCERDA: DIMARTS i DIVENDRES a la 1 de la tarda

Dies de sortida de BARCELONA: DIMEGRES i DISSABTES a les 6 de la tarda

ENCARRECS:

PUIGCERDA  
LLIBERTAT, 8 - Teléfon 108, i a la  
FUSTERIA DE ANTONIO BRUNET

BARCELONA  
RECH, 73 - Teléfon 17041  
PETXINA, 6 - Teléfon 1622

SERVEI RÀPID - PREUS ECONÓMICS



Aquest cultiu de farratges tardans és molt important perquè amb la mateixa terra permeten a l'agricultor l'engreixament o l'entreteniment d'uns quants caps de bestiar de més a més alhora que preparen el terreny immillorablement per a rebre els cultius de cereals.

## Es ven la casa n.º 40

del carrer d'Espanya d'aquesta Vila Completament nova, composta de sis pisos. Renta 6.000 pessetes al any  
Raó: BANCO CERETANO

## EL PARADIS DELS SOVIETS

No existe en Rússia, ya es sabido, economía privada. Naturalmente, tampoco industria ni comercio. Fábricas, talleres, almacenes, liendas, etc., forman parte de la vasta red de empresas del Estado que regula y dirige el sistema económico de producción, transformación y distribución. La empresa del Estado llega lo mismo a una gran factoría que a una gran fábrica y a un pequeño taller. Los Altos Hornos son empresa de Estado. Como los restaurantes, como las librerías, como las peluquerías. ¿Queremos conocer el funcionamiento del comercio soviético? Nada mejor que entrar en un establecimiento para adquirir algo que nos sea necesario. Nuestro calzado está destruido. Necesitamos, pues, zapatos.

Hemos de utilizar la cartilla que a cambio de nuestro trabajo nos entrega la Oficina correspondiente. Sin la cartilla no podremos adquirir nada. Ni productos para nuestro sostenimiento, ni objetos de uso. Vamos a la zapatería, ya

que sabemos que en el almacén número tantos de la capital se despacha hoy calzado. Lo primero que nos sorprende es que la misma necesidad sea sentida por tanta gente. Cuatro enormes filas esperan turno. Nos sumamos a una. Lluvia o nieve, es igual. No perdemos nuestro puesto, como nadie abandona el suyo. Necesitamos calzarnos.

Al fin, nos llega el turno. Entramos. En una taquilla entregamos nuestro cupón, o, si los tenemos, rublis papel. A cambio de ello nos dan lo que se llama «cupón de caja». Con él nos dirigimos al mostrador. Un dependiente al servicio del Estado nos recoge el cupón, y de un gran cajón recoge un par de zapatos, que nos entrega. Nada de pruebas. No hay lugar. La muchedumbre que espera a empujones, nos retira del mostrador, nos arroja a la calle. Entonces es llegado el instante de examinar la compra que hemos hecho, de ver cómo son nuestros zapatos. ¿Negros? ¿De color? Casi siempre advierte el comprador que la pareja pertenece a pares distintos, ya por el color, por la forma o por el número. Y empieza una verdadera lucha por la busca del zapato compañero. Pero cuando ya le tenemos, hemos de probarlos. ¿Nos está grande o chico? Centenares de personas en las mismas circunstancias esperan el cambio. En ocasiones, el hombre, a quien entregaron zapatos de señora, ha de esperar a que una mujer reciba calzado masculino. Luego viene el cambio de medida. Hay casos en los que sale uno triunfante de todas estas pruebas; otras, el fracaso obliga a solicitar de los que esperan turno que se prueben los zapatos, y cuando éstos encuentran sus pies, recibir los cupones del afortunado que halla lo que quiere sin entrar en el almacén, ocupar su sitio en la «cola» y entrar nuevamente en la tienda para repetir, a la salida,

las operaciones de cambio... También se dan casos, pocos, pero se dan, de que uno compre lo que necesita. Este sistema, como la lotería, ofrece muchas sorpresas.

De «El Sol», de Madrid.

**ES VEN** Un **XALET** de nova construcció, situat en el poblet de Porta (a 15 Km. de Bourg-Madame) a 150 mts. de l'estació. Voltat de jardí de 1.800 metres quadrats, completament tancat amb paret i reixa.

Se us donaran tota mena de detalls a la CASA VERNIS, Carrer de Progrés, 2. - Puigcerdà

## Perquè, primerament cal saber bé el català

Els idiomes s'aprenen bé per mitja de la «diferenciació», i per això cal primer saber-ne bé un i després aprendre l'altre, i acostumar-se a diferenciar-los. Del contrari, es produeix el fenomen anomenat hibridisme lingüístic, que impossibilita per tota la vida de parlar bé. Es el cas dels catalans que parlen el castellà desde la infància barrejat amb el català; traboquen el sentit de les paraules, barregen sintaxis i accents i s'expressen tota la vida en un «dialecte abjecte», motiu de justa mofa per part dels castellans i estigma degradant d'inferioritat que ha de rebutjar tot català que tingui mitjana noció de la pròpia dignitat.

«Hemos subido a la montaña por el recto, y al bajar con el auto se nos han petado los neumáticos». Heus aquí com he sentit jo parlar a la nostra «gente bien».

Aquets idiotismes, amb un mortificant accent d'«es» obertes i vocals atones a la catalana, solen ésser el que una part de la nostra aristocràcia en diu parlar castellà; és la forma dialectal de la «gente bien», que veiem biasmat amb raó pels autors castellans, quan en la novel·la o el teatre fan sortir un català.

En bona Pedagogia cal ensenyar una llengua i després l'altra, perquè les dues siguin ben parlades.

### Centre Tècnic Administratiu

baix la direcció de personal titular

Peritacions y plans de finques  
Tramitació d'expedients, etc.

DIRECCIÓ:

F. DE LA HIJA

PUIGCERDA

Telèfon. 77

## Dr. A. BAYÉS i VAYREDA

Ex-intern del sanatori Scheveizerhof de Davos-Platz

Ex metge agregat del Servei d'assistència Social dels Tuberculosos de Barcelona

MEDICINA INTERNA :: MALALTIES DEL PIT :: RAIGS X

Tractaments per la Sanocrisina, Tuberculina, Neumotorax artificial, etc., etc.

Plaça Catedral, 35 - Tel. 303 VIC (Consulta de 11 a 1 i hores convingudes)

### LIGNITS DE DAS

Excel·lent combustíble Preu limitat

Demaneu-lo a **JOAN PLANAS DAS**

### Joan Anglada Vilardebó

ADVOCAT

Exercici en els partits de Puigcerdà i Vich

Despatx a Vich:

Riera 31



ens sentim egoïstes tindrem de reconèixer que cal fer un petit sacrifici que a la fi ens reportarà un gran benefici el qual anirà creixent com més nombrós sigui el nombre d'esforços que hi cooperin i que, naturalment, faran disminuir proporcionalment el volúm del sacrifici.

On cal però concentrar gairebé tot l'interès d'atracció a la dita institució és a la part jove de la Vila, estament aquest on-cal dir-ho-hi ha menys ambient per a col·laborar a una tant important obra.

El funcionament d'aquesta Germandat, en la qual no hi ha cap càrrec retribuït permet un ajud superior en cas d'enfermetat, retir de vellesa... ètz.; al que s'acostuma obtenir de qualsevol altra agrupació del mateix caire i per això com més cooperació hi hagi més favorescuts en restaran els seus components.

Aquesta obra, altament interessant i que fins ara passava gairebé despercebuda, té l'altra finalitat d'ésser quelcom que honora al nostre poble, on cap organització s'ha arrelat pel poc esperit de disciplina que en el mateix—s'ha de dir—existeix; això és prova palesa de les seves qualitats.

No pot existir cap dificultat que impedeixi l'inscripció a una organització d'aquesta mena i per això s'ha d'esperar que el poble tot, i en especial la joventut sabrà obrir els ulls a la realitat i veure la falta comesa de no haver format part d'ella, però, a l'ensens, al formar hi en les seves rengles serà com una rehabilitació del bon nom de la nostra joventut que equivocadament pensava ésser egoïsta quan, en realitat, no era més que un perjudici per ella l'abstenció de cooperar en benefici de tots.

VICENS BORRELL I GAMBÚS

## NOTICIARI

**FESTES D'ESTIU.**— Com poden veure els nostres lectors, aquest any es celebrarà el Concurs Hípic que tanta importància va adquirint a la nostra Vila.

I no solament es celebrarà aquesta bonica festa, sinó s'està gestionant la celebració d'una setmana entera de Vol a vela, organitzat per «Palestra»

# La Festa d'Aviació

Un vistosos prospectes repartits profusament per la Vila i pels pobles de la nostra contrada, ens anunciaven per al dilluns del Roser la gran Festa d'Aviació que anem a ressenyar.

En Canudas, el bon amic Canudas, l'ànima de l'Aviació Catalana, arribaria amb tres aparells per damunt de la nostra terra el matí del dilluns de la nostra Festa Major.

Tot i que no s'havia fixat el moment de l'arribada, de bona hora una gran gentada s'havia anat congregant en el camp «Devesa del Salvador», destinat a l'aterratge dels avions. Impossibile de descriure aquells moments d'espectació d'una multitud encantada en la contemplació de l'horitzó, cercant-ne tots els recons...

—Per on vindrà?... Per la Seu?... Per la Collada de Toses?...

Per fi s'aclareix el dubte; el primer aparell ronca en l'espai. Sembla venir de la banda francesa. Evoluciona damunt el camp i pren terra després enmig d'una ovació formidable. Es tripulat per En Xuclà, el primer pilot que aterri a Cerdanya, fa uns anys, amb l'avioneta Nelia. Tothom vol acostar-s'hi, però, un segon aparell es mostra; descriu curves i dona voltes a una gran alçària i vé, després, a aplanar-se suau damunt el camp; és manat per En Carreras que duu a bord En Balcells. Creix l'entusiasme de la gernació que ha anat en augment i encara pica de mans quan apareix el tercer aparell, el més gran, el magnífic Farman de sis places, comanat per En Canudas, portant amb ell tres passatgers: el mecànic Sangenis, N'Orovig i un altre. L'ovació que se li tributa és tan sorollosa, és tan formidable, que gairebé fa imperceptible el bronzir del motor.

L'entrada del Farman al camp és magestuosa; el seu aterratge, manat de má mestra, és sublim: ni un sotrac, ni una sacudida; es ponen terra amb lleugeresa d'aucell aquella au gegantina que semblava havia d'ensorrar les seves pates en la gleva que no resta ni marcada. Recorre el camp en tota la seva extensió i gira, després, per a venir de cara a la gentada que l'espera admirat.

Baixa En Canudas i els aplaudiments reprenen quan s'ajunten els tres pilots. Un venerable vellet, un bon cerdá, En Pau Cot i Verdguer, l'abraça emocionat, amb els ulls espurnejants... Qui li havia de dir, quan de vailet, en temps ja molt llunyans, corria per camps i prats, que veuria arribar homes volant...?

Es fa tard, però, ningú pensa en retornar a la Vila; aparells i aviadors estan voltats de públic que contempla els avions i escolta amb atenció la relació del viatge que es fan entre ells els pilots, car cada un d'ells ha vingut per un cantó distint. S'han ajuntat a ells els membres del Club Aviació "Cerdanya", organitzador de la festa, que decideixen continuar la festa a la tarda; ja és més de la una de la tarda i s'ha d'anar a dinar. Amb recança, però, la gent va deixant el camp i una llarga filera d'autos s'enfila camps a través camí de la Vila.

A totes les taules es parla d'aviació. Pertot sonen els noms de Canudas, Xuclà i Carreras...

Bonic i prometedor preludi de festa.

En el nostre número vinent i amb més amplitud que no podem



fer-ho avui, ababarem aquesta ressenya amb els detalls que requereix i amb la publicació d'algunes fotografies força interessants que ens han estat facilitades pel jove fotògraf, senyor Xuclá, germà del pilot, que té establert un estudi fotogràfic en la nostra Vila.

i altres clubs aficionats a aquest esport.

Es parla, també, d'un match de Water-polo en el nostre Estany.

I també d'una representació teatral a l'aire lliure.

Desseguida que en tinguem detalls ja en donarem compte.

Cal esperar que tothom s'ajudarà a convertir aquests propòsits en realitats.

**UNA BONA IDEA** - Recollim un rumor que, d'ésser cert, ens causaria una viva satisfacció. Es tracta de fer una reconstitució de l'antiga «Orquestra Flores» de la qual tots servem tan bells records.

Semblaria que l'idea ha partit del veí poble d'Osseja que sempre s'ha distingit en la celebració de les seves festes i que anys enrera havia estat un dels admiradors de l'«Orquestra Flores».

Es una magnífica idea de la qual en felicitem l'iniciador.

**CONFERENCIES.** — El Cercle Cultural Fejocista, adherit a la F. J. C i recentment constituït en aquesta Vila, ha organitzat i iniciat una sèrie de conferències pels seus socis, havent-se desentrotllat fins ara, d'acord amb l'ordre establert, els següents temes:

Primer: Impresions d'un viatge a Paris, per Sebastià Capdevila.

Segon: Antecedents prehistòrics i històrics antics de La Cerdanya, per Mossèn Martí, Arxiver municipal.

Tercer: Aventatges de l'home moral sobre l'home immoral, per J. Mozo

Quart: Exposició del marxisme relacionat amb les idees del liberisme i el comunisme actuals, per J. Piñol.

D'altres conferències hi han en projecte per tal de prosseguir el programa del Cercle, pel que fa a la divulgació entre els seus socis de les diverses matèries d'ordre, cultural, social i religios-catòlic.

**INTERESSANT.**—Ha estat posat a la venda «Assaig d'economia poli-

tica» que es un volúm de 280 pàgines que ha editat En Joan P. Fàbregas director de l'Institut de Ciències Econòmiques de Barcelona.

Aquest llibre desentrotlla i explica les més importants teories de l'economia política.

Es tracta d'una obra de gran interès, tant per als profans com per als iniciats en l'interessant camp de les ciències econòmiques.

Indubtablement, es una excel·lenta aportació al patrimoni cultural de Catalunya.

**TEMPS.** Després dels tres magnífics dies del Roser, hem tornat entrar a les variacions atmosfèriques. El cel mostra sempre taques de núvols i rar és el dia que no tinguem pluja més o menys forta.

La temperatura és freda durant les nits.

**José Piguillem**

Sucesor de  
**LUIS LLORENS**

casa fundada en 1875

que ofrece al público las mejores marcas en toda clase de artículos para afeitar, y un extenso surtido en batería de cocina, Droguería i Quincalla

Gráficas Ceretania - Puigcerdà

Obres de tots	els autors

Les últimes obres literàries franceses  
les trobareu en la

**Libreria Cerdana**

**Bourg-Madame**

Setmanalment es reben les darreres publicacions





## DECORATS I TREBALLS LLISOS DE GUIX

Encanyisats ordinaris

Encanyisats metàlics "SIMPLEX"

els més bons i pràctics

Tots els enguixats són acabats amb guix blanc superior

PREUS MÒDICS

Per encàrrecs:

**MARCELI FUXET**  
BOURG-MADAME

FUSTERIA Ebenisteria Mecànica

**Josep PADRENY** Es faciliten presu-  
postos per a obres

**BELLVER** (CERDANYA)

**RICARD MASCLA** RECADER

Alp - Bellver - Martinet - Puigcerdá  
i viceversa

Rec, 18 - T. 10.302 - Barcelona

Rajoles i teules de tota mena

**COSME GINESTA** BELLVER  
(Lleida)

Anuncieu a CERETANIA

:: Carbons propis per a cuina i calefaccio ::  
Vda. de S. ARRO TELEFONO, 88

### NOVA URBANITZACIO DEULOFEU

Espaiosos solars per a edificar, en venda, esplèndidament situats, prop de l'Estany, sèquia i parc, amb vistes sobre la Cerdanya Francesa i Espanyola, i altres situats prop del Camp de Golf inaugurat recentment.

Raó: ESTEVE ARRÓ (Casa Aldran) PUIGCERDA

### Rajoleria i Teuleria **RICARD TUSET**

GRAN ASSORTIT DE RAJOLS DE TOTES CLASSES  
FABRICACIO ACURADA :: PREUS MODICS

Font d'En Lleres

Puigcerdá

HOTEL

# Terminus

TOT CONFORT

Davant l'Estació del Transpirenenc  
Meravelloses vistes panoràmiques

Cuina excel·lent - Servei acurat  
Habitacions Esplèndides

PREUS RAONABLES

**RICARD ALTIMIRAS**

Telefon, 8 - PUIGCERDA

 **Débiles** tomad el  
acreditado

# Elíxir Callol

que da Vida y Juventud

Es } rápido  
científico  
agradable

**AVINGUDA  
SCHIERBECK**

Venda de Xale's

Pagament a terminis  
i al comptat

Construccions a gust del  
comprador o ja edificades

Raó:

**MIQUEL PONS** Procurador  
Puigcerdá



Gran Hotel - Restaurant

▶ **TIXAIRE** ▶

PUIGCERDA

Reformat completament

Calefacció Central  
en totes les dependències de l'Hotel

Quartos de bany i dutxa

Gran confort

Llum elèctrica - Garage

Autòmibus de l'Hotel a tots els trens

Llibertat, 3

Teléfon, 24

Almacen  
de  
Materiales  
de Cons-  
trucción

CEMENTOS  
YESO

CAL HIDRAULICA

AZULEJOS

ETC. ETC.

FRANCISCO  
BARNOLA

Rambla del Casino

PUIGCERDA

Fàbrica d'Articles de Passamaneria

Fantasia i Novetat

EN SEDA ARTIFICIAL, LLANA,  
COTÓ I METALL OR I PLATA

VENTURA I COT  
L<sup>TDA.</sup>

Despatx: Riereta 35 - 1<sup>er</sup>  
Telèfon, 23351

BARCELONA

Galons - Agramans - Cordons - Trenes - Borles  
Cintes per a elàstis, cinturons i lligacames  
Especialitzats en Sarrells per a Vánoves  
LAMPARES I TAPISSERIA

VENDES EXCLUSSIVAMENT  
AL MAJOR

Anónima

**A**lsina=**G**raells de A. T.

Despacho Central del F. C. Trans-  
pirenaico de Ripoll a Puigcerdá

❖ **PUIGCERDA** ❖

En el citado D. C. y para mayor comodidad de los viajeros se  
facilitan billetes combinados con destino a las estaciones siguientes:

**Alp      Ribas      Ripoll      Vich**  
**Torelló      Manlleu      Barcelona**